

RU

## Педагогическая технология формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов-юристов

Агеева М. Г., Лапкина Ю. Ю.

**Аннотация.** Цель исследования – представить возможные подходы к формированию профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции (ПОИКК). В статье описаны педагогические условия и технологическая структура формирования ПОИКК студентов-юристов. Научная новизна исследования состоит в разработке технологии формирования ПОИКК студентов-юристов. В результате показано, что ПОИКК студентов-юристов может формироваться посредством предложенной педагогической технологии.

EN

## Pedagogical Technology to Form Juridical Students' Professionally Oriented Foreign-Language Communicative Competence

Ageeva M. G., Lapkina Y. Y.

**Abstract.** The paper provides a survey of the existing approaches to the problem of forming students' professionally oriented foreign-language communicative competence. The article describes pedagogical conditions of juridical students' professionally oriented foreign-language communicative competence formation, identifies the structure of this process. Scientific originality of the study involves developing methodology to form juridical students' professionally oriented foreign-language communicative competence. As a result, it is shown that the suggested pedagogical technology can be efficiently used to form juridical students' professionally oriented foreign-language communicative competence.

### Введение

Распространение информационных коммуникационных систем и технологий, развитие межкультурных связей, международных контактов и проектов, академической мобильности призывают к эффективному взаимодействию всех членов образовательного пространства. Обеспечение интеллектуально привлекательной среды в вузе через привлечение известных российских и зарубежных лекторов и преподавателей, иностранных студентов, молодых ученых, создание межвузовских и международных совместных образовательных программ, возможность стажировки в вузах-партнерах повышает интерес к проблемам подготовки студентов к профессионально ориентированной коммуникации на иностранном языке.

Дисциплина «Иностранный язык» включена в обязательную часть образовательной программы вуза. Согласно ФГОС у выпускников юридического профиля должна быть сформирована способность к деловой коммуникации на одном из иностранных языков [15-17]. Деловое общение – это самый массовый вид общения людей в социуме, без него невозможно обойтись в сфере экономических, правовых, дипломатических, коммерческих, административных отношений. Как отмечает О. А. Казакова, деловая коммуникация – это «процесс взаимодействия деловых партнеров, направленный на организацию и оптимизацию того или иного вида предметной (профессиональной) деятельности» [9, с. 10]. В сфере высшего образования термин деловая коммуникативная компетенция включает иноязычную компетенцию, которая «ранее рассматривалась, как профессионально-иноязычная или профессионально ориентированная компетенция» [12]. Таким образом, владение деловым, другими словами, профессионально ориентированным иностранным языком является неотъемлемым компонентом современного юридического образования.

Тем не менее, сформулированное стандартом требование владения необходимыми «навыками делового общения на иностранном языке» является достаточно обобщенным и требует от преподавателя иностранного

языка для профессиональных целей создания содержательного профессионально ориентированного учебного контекста, а также поиска методов, технологий, подбора учебного материала для достижения поставленной цели, что и определяет актуальность представленной работы.

В соответствии с целью работы перед нами стояли следующие задачи:

- определить педагогические условия формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции (ПОИКК) студентов-юристов;
- определить технологическую структуру формирования ПОИКК студентов-юристов.

Теоретической базой исследования послужили научные и научно-практические работы Л. Е. Алексеевой [2], Н. Д. Гальсковой, Н. И. Гез [4], М. Г. Евдокимовой [6], Е. С. Игнатовой [8], Е. В. Лобковой, Е. Я. Климкович [13], Н. Ф. Коряковцевой [11], А. П. Петровой [19], Ж. С. Пустоваловой [20], Е. Н. Солововой [22], Н. Ю. Федоровой [23], Л. В. Яроцкой [24], в которых иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается с позиции профессиональной подготовки специалистов. Особенности обучения английскому языку в сфере права освещаются в трудах зарубежных авторов, таких как С. А. Hafner [25], J. Nikkila [28], P. N. Meyer и С. А. Davis [27]. Некоторые аспекты формирования переводческой компетенции студентов-юристов представлены в работе А. А. Атабековой [3].

Разрабатывая педагогическую технологию формирования ПОИКК, мы опирались на теоретические положения и практические разработки по критическому мышлению И. О. Загашева и С. И. Заир-Бека [7], рассматривали обучение профессионально ориентированному общению студентов-юристов, которые исследовались в работах Т. М. Дементьевой [5], А. А. Киченко [10], Л. Г. Медведевой [14], Е. А. Панкратовой [18] и др., проводили отбор профессионально ориентированного тезауруса, опираясь на особенности юридического английского языка [1].

Для осмысления проблемы формирования ПОИКК студентов-юристов в статье применяются следующие методы исследования: изучение и теоретический анализ литературы по методике преподавания иностранных языков для общих и специальных целей в высшей школе, анализ проектов ФГОС ВО 3+, учебных и рабочих программ дисциплины, наблюдение за коммуникативной деятельностью студентов-юристов, метод моделирования.

Практическая значимость исследования состоит в том, что описанная технология формирования ПОИКК внедрена в образовательный процесс Удмуртского государственного университета. Результаты работы послужили основой создания и дальнейшего обновления учебных пособий "English in Legal Context", "English for Law Students", «Читаем и переводим юридические тексты».

Предложенная технология может быть использована для моделирования учебного процесса магистрантов юридического профиля, с целью активизации их учебно-познавательной деятельности, а также поддержки в проведении научно-исследовательской работы и профессиональной деятельности.

### **Педагогические условия формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов-юристов**

Существует большое количество определений понятия «иноязычная коммуникативная компетенция». Независимо от трактовки данное понятие рассматривается как способность и готовность не носителя языка осуществлять эффективную иноязычную коммуникацию. Эта способность формируется на основе определенного комплекса компетенций, составляющих структуру иноязычной коммуникативной компетенции, к ее основным компонентам относят языковой, речевой и социокультурный аспекты [22, с. 33]. ПОИКК, предполагающая способность адекватно действовать в ситуациях профессионального общения, основана на модификации базовых структурных компонентов иноязычной коммуникативной компетенции путем наполнения их содержанием, соответствующим направлению подготовки обучаемого [2; 5; 13].

Эффективное формирование данной компетенции у студентов-юристов возможно при создании определенных условий, к которым можно отнести:

- профессионально ориентированный контекст, соответствующий основному направлению подготовки обучаемого;
- наполнение дисциплинарным содержанием основных компонентов иноязычной коммуникативной компетенции;
- определенным образом сконструированное обучение.

Решение проблемы обусловило необходимость поиска возможных подходов к формированию ПОИКК студентов-юристов. В педагогике термин «подход» принято определять как совокупность принципов, определяющих стратегию обучения, воспитания или состояние педагогической практики [21].

При составлении курса «Профессиональная коммуникация» (английский язык) на материале американской правовой системы мы опирались на комплекс методологических подходов, применяющихся в современной науке, в который вошли: системный, культурологический, компетентностный и междисциплинарный подходы, повышающие эффективность рассматриваемого процесса и позволяющие моделировать оптимальную образовательную среду для формирования ПОИКК.

Системный подход обеспечивает поэтапное изучение всех компонентов образовательного курса. Компетентностный подход означает формирование данной компетенции на основе отобранных учебных и аутентичных лингвокультуроведческих материалов в соответствии с предъявляемыми требованиями, критериями

и образовательными стандартами к языковому образованию в вузе. Культурологический подход предполагает знакомство студентов с системой американского юридического образования, реалиями правовой системы США, особенностями функционирования правоохранительных органов и службы национальной безопасности, а также с основополагающими ценностями и этикой юридической профессии. Междисциплинарный подход позволяет осуществить синтез между предметами. По мнению Е. С. Игнатовой, применение междисциплинарного подхода способствует упорядоченности и организованности знаний в самых разных областях науки [8]. Предлагаемый учебный материал организован тематически по отраслям права и соответствует предметам правовых дисциплин «Конституционное право», «Гражданское право», «Уголовное право», и далее с небольшим отставанием или параллельно мы вводим соответствующие темы на английском языке, знакомя студентов с некоторыми особенностями американского права и характерными лингвистическими явлениями английского юридического языка. Данный подход последовательного изучения помогает преодолеть трудности усвоения терминологического аппарата языка права на русском языке и позволяет сформировать двуязычный профессионально ориентированный тезаурус как неотъемлемую часть ПОИКК.

Поскольку формирование ПОИКК проходит в практическом курсе английского делового языка, то необходимо соотносить это формирование с общедидактическими, общеметодическими и частно-методическими принципами обучения ИЯ. Наш курс построен с ориентацией на принцип междисциплинарности, поэтапности, культуросообразности, продуктивности и профессиональной и результативной направленности. Эти принципы находят отражение в критериях отбора профессионально ориентированного содержания:

- соответствие содержания курса дисциплинам, изучаемым в рамках правовых специальностей, а также следование графику изучения правовых дисциплин с целью осуществления принципа интеграции;
- включение профессионально ориентированных аутентичных и учебных материалов для расширения лингвистического, социолингвистического, социокультурного компонентов ПОИКК;
- использование художественного текста определенного жанра, примером которого может служить юридический триллер американского юриста и писателя Джона Гришэма. Включение текста юридического триллера может служить уникальным аутентичным источником страноведческой информации, иллюстрирующей ситуации, в которых предстоит действовать будущим юристам / сотрудникам правоохранительной деятельности, а также основой для дискуссии об особенностях различных правовых систем;
- включение кейсов и судебных решений из различных отраслей права с дальнейшим их анализом, переводом, обсуждением может способствовать развитию аналитического и критического мышления и расширять словарный запас юридических терминов и выражений;
- использование англоязычных правовых интернет-платформ с целью развития аудальной и переводческой компетенций, а также оказания мотивирующего воздействия на осознание студентом себя частью международного юридического сообщества.

### **Технологические стадии формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов-юристов**

Ориентируясь на исследования Н. Ф. Коряковцевой об особом значении отбора профессионально ориентированной текстовой деятельности для формирования профессионально маркированной языковой личности студента, мы можем сделать вывод о том, что необходимо включить комплекс профессионально коммуникативных задач, типичных для соответствующего контекста профессионально ориентированного общения [11].

Технология формирования ПОИКК видится нам как последовательно организованные педагогические действия, которые предусматривают многоаспектную, взаимосвязанную систему отношений «студент – преподаватель», «студент – студент», «студент – профессионально ориентированный материал», «юрист – клиент – юрист», направленную на овладение необходимыми аспектами ПОИКК, развитие переводческой компетенции, развитие общекультурных умений, а также умений контрастивно-сопоставительного анализа профессионально информационного поля, включение профессионально ориентированного контекста и методов интерактивных технологий, обеспечивающих организационно-деятельностную сторону обучения. Среди технологических стадий формирования ПОИКК можно выделить:

- 1) подготовительная работа (предтекстовая работа);
- 2) введение профессионально ориентированного лингвистического материала;
- 3) развитие стратегий чтения профессионально ориентированных материалов;
- 4) ситуативно-коммуникативная деятельность;
- 5) самостоятельная проектная деятельность.

Рассмотрим каждую стадию подробно на примере изучения темы “How to become a lawyer in the USA” («Как стать юристом в США»).

На этапе *подготовительной работы* происходит первичный срез имеющихся знаний по предложенной теме и мотивация студентов к ее изучению. Вначале студенты обсуждают вопросы (Warm-ups): “What country is known for having more lawyers than other countries?” / «В какой стране больше всего юристов?»; “How can a person become a lawyer in Russia and the USA?” / «Знаете ли вы, как стать юристом в России? А в США?»; “Are there

any special requirements for those who enter the faculty of law in our city?» / «Существуют ли какие-нибудь специальные требования для абитуриентов, поступающих на юридический факультет в Ижевске?».

Сбор имеющейся информации может быть осуществлен при помощи приемов «мозговой штурм», «ассоциограмма», «интеллект-карта» и др. Игра «Банальности» позволяет выявить известные факты, ассоциирующиеся у студентов с американским юридическим образованием. Пробуждение интереса к получению новой профессионально ориентированной иноязычной информации возникает в процессе чтения преподавателем микролекций с использованием документального и художественного кинотекста [27]. Студенты смотрят фрагменты фильмов “How to get away with a murder” («Как избежать наказания за убийство»), “The Firm” («Фирма»), “The Paper Chase” («Погоня за документами»), “Legally Blonde” («Блондинка в законе»), в которых рассматриваются культурные реалии, характерные для американского юридического образования [26]. Задача студентов: найти отличия в образовательном процессе студентов-первокурсников в американской юридической школе от обучения в институте права в России.

Целевое назначение группы заданий *второго этапа* – отработка лексико-грамматических навыков иноязычной речи на профессионально ориентированном языковом материале, которая характеризуется выполнением следующих задач:

- 1) ознакомление с лингвистическими явлениями, особенностями юридического иноязычного языка и моделями словообразования;
- 2) контроль правильности понимания студентами того или иного лингвистического материала;
- 3) первичная тренировка лингвистических явлений (терминологического словаря);
- 4) работа с двуязычным тезаурусом и лингвистическими явлениями;
- 5) ознакомление с понятием перевода и его базовыми стратегиями.

Группа заданий по *введению профессионально ориентированной лексики (грамматики)* включает:

- языковые упражнения: толкование терминов, определение/подбор синонимов, антонимов; задания на словообразование, выбор формы глагола, составление предложений, составление глоссария;
- «юридический жаргон» (Legalese): стилистические особенности английского юридического языка (архаизмы, двоянные синонимы и латинизмы).

На этапе развития стратегий чтения профессионально ориентированных материалов обучающихся знакомят с юридической проблематикой и социокультурными особенностями страны изучаемого языка (культурными реалиями, стереотипами, атрибутивными процессами и др.). В своем курсе мы используем задания, направленные на:

- понимание текста: множественный выбор, верно/неверно, объединение вместе отрывков текста, распутывание переставленных частей;
- осмысление: упрощение (концентрация на ключевых словах, сокращение/расширение текста, выбор ключевых гипотез), редукция (создание сокращенного параллельного текста, исключение второстепенной информации);
- овладение техникой перефразирования источника с целью развития умений передать извлеченную из текста информацию собственными словами;
- анализ: заполнение, создание таблиц, деление на смысловые единицы, «склеивание» отрывков текста, составление «интеллект-карт»;
- обобщение: написание аннотаций, рецензий, краткого содержания статьи, учебный, художественный и профессионально ориентированный тексты; составление ключевых вопросов к видео- и аудиоматериалам;
- сопоставление: описание сходств и различий систем юридического образования, сравнения «за и против», комментирование мнений, написание эссе, создание сопоставительных заметок;
- выполнение адекватного перевода: студентам необходимо обработать машинный перевод текста, исправить ошибки и выполнить адекватный перевод, учитывая культурные реалии, профессионально ориентированную лексику и приемы перевода юридического текста.

Исправляя черновики переводов, студенты должны быть осведомлены о способах перевода академической и юридической терминологии, например, что: law school – юридическая школа, в которой обучаются люди уже получившие степень бакалавра или диплом о высшем образовании; термины “contracts” и “tax” переводятся при помощи приема добавления как «контрактное право» и «налоговое право»; академические степени “Doctor of Juridical Science” (J.S.D.) и “Doctor of Judicial Science” (S.J.D.) – разное написание одной ученой степени – доктор юридических наук.

На стадии *ситуативно-коммуникативной деятельности* студентам предлагаются:

- поисково-игровые задания, направленные на: развитие остроты профессионально ориентированной социокультурной наблюдательности; выявление сходств и различий в системе юридического образования, функциональных обязанностей адвокатов, помощников адвоката, сотрудников национальной безопасности и правоохранительных структур;
- профессионально ориентированные культуроведческие дискуссии и ролевые игры, позволяющие активизировать изученный лексико-грамматический материал;
- «гипотетические кейсы», нацеленные на решение юридической проблемы, содержащейся в кейсе, её обоснование, поиск доказательств и подготовку соответствующего решения на английском языке.

На стадии *самостоятельного межпредметного проекта* осуществляется консолидация полученных знаний, сформированных на предыдущих этапах обучения умений и навыков, а также активизация компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, необходимых для подготовки и проведения самостоятельного публичного выступления. В ходе работы над межпредметным проектом студенту необходимо провести научно-исследовательскую работу, использовать большое количество источников профессионально ориентированной информации, что позволяет избежать шаблонов и превратить каждую работу в продукт индивидуального творчества.

Положительный потенциал проектной технологии заключается в том, что, с одной стороны, в ходе работы над проектом студенты реализуют профессиональный интерес к предмету исследования, расширяя свои знания о нем, а с другой – в процессе работы над проектом формируется ПОИКК.

Итогом проектной деятельности является предъявление и защита финального продукта на иностранном языке в виде устного выступления с применением мультимедийной презентации. Выступление студентов обсуждается и оценивается самими студентами и преподавателями по определенным критериям. Чтобы помочь студентам выработать умения анализа и оценки, наряду с устными комментариями существует специальный оценочный лист. Студенты, как правило, оценивают выступления по следующим критериям: структура и содержание, использование визуальных средств, общее впечатление. Преподаватель указывает на языковые проблемы (фонетические, лексические, грамматические ошибки), недочеты по структуре презентации. Вовлечение студентов в процесс анализа и оценивания предъявляемого проекта делает процесс оценивания более эффективным и объективным.

## Заключение

Важно отметить, что в основе технологии формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции лежит ряд последовательно организованных педагогических действий, которые включают многоаспектную, взаимосвязанную систему отношений и методов интерактивных технологий, обеспечивающих организационно-деятельностную сторону обучения английскому языку студентов юридического профиля. Включение рассмотренных учебных материалов и заданий в профессионально ориентированное иноязычное обучение способствует интегрированию иностранного языка как учебной дисциплины в образовательный процесс в рамках юридического образования, а через расширение социокультурного опыта развитию способности обучаемого к профессиональному взаимодействию на иностранном языке, что соответствует целям и задачам преподавания иностранного языка в неязыковом вузе.

Перспектива исследования представляется в дальнейшей аналитике эффективности предложенной педагогической технологии формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов-юристов.

## Список источников

1. Агеева М. Г. English in Legal Context: Law Students' Course Book: учебное пособие по английскому языку для студентов юридических специальностей. Ижевск: Jus est, 2017. 150 с.
2. Алексеева Л. Е. Особенности обучения иностранным языкам в профессионально ориентированном контексте [Электронный ресурс] // Английский язык на гуманитарных факультетах: теория и практика: сборник научных и научно-методических трудов / отв. ред. Г. А. Казимова. М.: МАКС Пресс, 2014. Вып. 7. URL: [http://fl.msu.ru/research/publications/выпуск\\_7.pdf](http://fl.msu.ru/research/publications/выпуск_7.pdf) (дата обращения: 20.06.2019).
3. Атабекова А. А. Обучение юридическому переводу в вузе: новые образовательные стандарты и лингводидактические задачи // Вестник Московского университета Министерства внутренних дел России. 2012. № 5. С. 220-222.
4. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учебное пособие для вузов. М.: Академия, 2006. 336 с.
5. Дементьева Т. М. Соотношение профессиональной и иноязычной коммуникативной компетентности в процессе обучения иностранному языку в сфере юриспруденции // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. 2012. № 4. Ч. 3. С. 14-18.
6. Евдокимова М. Г. Инновационные векторы развития системы профессионально ориентированного обучения иностранным языкам // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2016. Вып. 14 (753). С. 22-33.
7. Загашев И. О., Заир-Бек С. И. Критическое мышление: технология развития. СПб.: Альянс Дельта, 2003. 284 с.
8. Игнатова Е. С. Междисциплинарный подход к преподаванию иностранного языка в неязыковом вузе // Проблема обеспечения качества высшего образования в условиях фгос: материалы 57-й Межвузовской научной конференции (г. Новосибирск, 04 февраля 2016 г.) / СибГУТИ. Новосибирск: СибГУТИ, 2016. С. 152-155.
9. Казакова О. А., Серебренникова А. Н., Филиппова Е. М. Деловая коммуникация: учебное пособие / Томский политехнический университет. Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2013. 132 с.

10. Киченко А. А. Методика обучения профессионально-ориентированному иноязычному общению студентов посредством мультимедийных презентаций: английский язык, специальность «юриспруденция»: автореф. дисс. ... к. пед. н. М., 2010. 25 с.
11. Коряковцева Н. Ф. Современная парадигма профессионально ориентированного обучения иностранным языкам в неязыковом вузе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2016. Вып. 14 (753). С. 9-21.
12. Кручинина Г. А., Пушкарева Е. А. Модель дидактической системы формирования деловой иноязычной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности у студентов инженерно-строительных направлений подготовки с использованием электронной информационно-образовательной среды университета [Электронный ресурс] // Концепт. 2018. № 5. URL: <https://e-koncept.ru/2018/181026.htm> (дата обращения: 08.04.2021).
13. Лобкова Е. В., Климкович Е. Я. Интегративный подход к преподаванию иностранного языка в техническом вузе // Вестник Сибирского государственного автомобильно-дорожного университета. 2019. Вып. 3 (13). С. 86-91.
14. Медведева Л. Г. Принципы формирования профессионально-ориентированного тезауруса (на опыте работы со студентами ЮИ ТГУ) // Вестник Томского государственного университета. 2007. № 297. С. 47-49.
15. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция [Электронный ресурс]: Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (Минобрнауки России). URL: [http://fgosvo.ru/uploadfiles/ProjFGOSVO3++/Bak3++/400301\\_B\\_3plus\\_17102019.pdf](http://fgosvo.ru/uploadfiles/ProjFGOSVO3++/Bak3++/400301_B_3plus_17102019.pdf) (дата обращения: 08.02.2021).
16. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - специалитет по специальности 40.05.01 Правовое обеспечение национальной безопасности [Электронный ресурс]: Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (Минобрнауки России). URL: [http://fgosvo.ru/uploadfiles/ProjFGOSVO3++/Spec3++/400501\\_C\\_3plus\\_12092019.pdf](http://fgosvo.ru/uploadfiles/ProjFGOSVO3++/Spec3++/400501_C_3plus_12092019.pdf) (дата обращения: 08.02.2021).
17. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитет по специальности 40.05.02 Правоохранительная деятельность [Электронный ресурс]: Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (Минобрнауки России). URL: [http://fgosvo.ru/uploadfiles/ProjFGOSVO3++/Spec3++/400502\\_C\\_3plus\\_12092019.pdf](http://fgosvo.ru/uploadfiles/ProjFGOSVO3++/Spec3++/400502_C_3plus_12092019.pdf) (дата обращения: 04.02.2021).
18. Панкратова Е. А. Формирование правовой картины мира у студентов юридических специальностей средствами иностранного языка (на материале английского языка): автореф. дисс. ... к. пед. н. Нижний Новгород, 2004. 28 с.
19. Петрова А. П. Педагогические основы формирования иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции в неязыковом вузе: автореф. дисс. ... к. пед. н. Якутск, 1999. 16 с.
20. Пустовалова Ж. С. Роль междисциплинарных связей в содержании профессионально-ориентированного обучения иностранному языку // Коммуникативные аспекты языка и культуры: сборник материалов XIV Международной научно-практической конференции студентов и молодых учёных (г. Томск, 21-23 мая 2014 г.): в 3-х ч. / под ред. С. А. Песоцкой; Национальный исследовательский Томский политехнический университет. Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2014. Ч. 1. С. 131-137.
21. Слостенин В. А., Исаев И. Ф., Шиянов Е. Н. Педагогика: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / под ред. В. А. Слостенина. М.: Академия, 2002. 576 с.
22. Соловова Е. Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка: интегративно-рефлексивный подход: монография. М.: ГЛОССА-ПРЕСС, 2004. 336 с.
23. Федорова Н. Ю. Интеграция и развитие иноязычной коммуникативной компетенции и профессиональных компетенций в процессе обучения иностранному языку // Российская школа связей с общественностью. 2014. Вып. 5. С. 111-123.
24. Яроцкая Л. В. Иностранный язык и становление профессиональной личности (неязыковой вуз): монография. М.: Триумф, 2016. 258 с.
25. Hafner C. A. Designing, implementing, and evaluating an online resource for professional legal communication skills // Forensic Linguistic. 2010. Vol. 16. № 2. URL: [https://www.researchgate.net/publication/238444143\\_Designing\\_Implementing\\_andEvaluating\\_an\\_Online\\_Resource\\_for\\_Professional\\_Legal\\_Communication\\_Skills](https://www.researchgate.net/publication/238444143_Designing_Implementing_andEvaluating_an_Online_Resource_for_Professional_Legal_Communication_Skills) (дата обращения: 08.04.2021). DOI: 10.1558/ijll.v16i2.299.
26. Legal Education in the US [Электронный ресурс] // English for Professional Purposes. URL: <https://sites.google.com/site/eflforpp/english-for-law-students/legal-education-in-the-us-1> (дата обращения: 12.10.2020).
27. Meyer P. N., Davis C. A. Law Students Go to the Movies II: Using Clips from Classic Hollywood Movies to Teach Criminal Law and Legal Storytelling to First-Year Law Students [Электронный ресурс] // Journal of Legal Education. 2018. Vol. 68. № 1. URL: <https://jle.aals.org/cgi/viewcontent.cgi?article=1598&context=home> (дата обращения: 12.03.2021).
28. Nikkila J. Student-centered English for legal purposes // Master P. A. Responses to English for Specific Purposes. San Jose: San Jose State University, 1998. P. 120-126.

**Информация об авторах | Author information****RU****Агеева Марина Геннадьевна<sup>1</sup>**, к. филол. н.**Лапекина Юлия Юрьевна<sup>2</sup>**, к. пед. н.<sup>1,2</sup> Удмуртский государственный университет, г. Ижевск**EN****Ageeva Marina Gennadievna<sup>1</sup>**, PhD**Lapekina Yulia Yurievna<sup>2</sup>**, PhD<sup>1,2</sup> Udmurt State University, Izhevsk<sup>1</sup> [mageeva@udm.ru](mailto:mageeva@udm.ru), <sup>2</sup> [yukoro@mail.ru](mailto:yukoro@mail.ru)**Информация о статье | About this article**

Дата поступления рукописи (received): 09.11.2019; опубликовано (published): 30.04.2021.

**Ключевые слова (keywords):** педагогическая технология; профессионально ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция; студенты-юристы; педагогические условия; pedagogical technology; professionally oriented foreign-language communicative competence; students-lawyers; pedagogical conditions.